

# Pani z Paryża

Zbliża się kolejna *Śląska Jesień Gitarowa*. Na pewno piękna jak zwykle, pomimo, a może dzięki zmianom. Chciałabym z tej okazji opowiedzieć o pewnej paryżance, która jako gość – juror czy prelegent związana jest z festiwałem od kilku edycji. Tym bardziej, że dla polskich gitarzystów imię pani **Danielle Ribouillault** (czyt. Daniel Ribujo) brzmi, jak męskie! (tekst: Dorota Pietrzyk)

Kobieta – doktor muzykologii oraz literatury, licencjonowany nauczyciel muzyki, gitarzystka, córka poety, matka dwóch utalentowanych muzyków – François’a Martigné (altówka) oraz Guillaume’a Martigné (wiolonczela). Studiowała grę na gitarze u Turibio Santosa. Obroniła doktorat z dziedziny muzykologii na paryskim Uniwersytecie Sorbona pracą pt. *Gitara we Francji w XIX wieku*.

W 1982 roku założyła pismo „Les Cahiers de la Guitare” („Zeszyty Gitarowe”), którego redaktorem naczelnym była przez 21 lat. Za tę działalność uhonorowana została w 1983 roku grantem La Fondation de France. Wzięła udział w pracach grupy badawczej nad tabulatarami w Narodowym Centrum Badań Naukowych (Centre National de la Recherche Scientifique), co zaowocowało artykułem pt. *Zanikanie stroju gitary barokowej*. Wygłosiła szereg wykładów we Francji i za granicą oraz regularnie brała udział jako juror w międzynarodowych konkursach gitarowych m.in. w Hiszpanii, na Węgrzech, we Włoszech, w Polsce, Niemczech, Chile, Bułgarii, Czechach, Portugalii, Austrii, Rumunii i Lichtensteinie.

Była doradcą naukowym muzeum muzyki instrumentalnej w La Villette w Paryżu. Brała także udział w posiedzeniach komisji paryskiego Uniwersytetu Sorbony przyznających stopnie magisterskie i doktorskie. Wydała publikację *O datowaniu źródeł muzycznych*. Jest współautorką książki poświęconej instrumentalistom i twórcom paryskim, wydanej przez Paryskie Narodowe Muzeum Instrumentalnej Muzyki (CNSM). Jest regularnie zapraszana do prowadzenia audycji w Radio France.

Od 2012 roku w ramach stowarzyszenia *Musiquemuse* z wielką pasją i zaangażowaniem organizuje koncerty muzyki klasycznej oraz gitarowej w Boissy-Saint-Léger niedaleko Paryża, w murach pięknego zamku Château de Grosbois.

By nieco ubarwić tę opowieść, poprosiłam Danielle o krótki wywiad dla „Sześciu Strun Świata” – zgodziła się z radością.

## Dorota Pietrzyk: Co było bezpośrednim impulsem do założenia „Zeszytów Gitarowych”?

Danielle Ribouillault: Stworzyłam moje pismo w 1982 roku, ponieważ czułam, iż gitarzyści potrzebują rzetelnych informacji dotyczących zarówno repertuaru, jak i porad praktycznych. Ważna była także możliwość nawiązywania kontaktów oraz zdobywania informacji o wydarzeniach gitarowych na całym świecie.

Mam nadzieję, że przez dwadzieścia lat swego istnienia „Les Cahiers de la Guitare” spełniły swoją misję.



rys. Dorota Pietrzyk

## Czy nazwa „Zeszyty Gitarowe” ma jakiś odnośnik literacki lub muzykologiczny?

Często w Polsce zadawano mi pytanie – co to znaczy: zeszyty? Po prostu, we Francji jest bardzo znane czasopismo „Zeszyty Kinowe” („Les Cahiers du Cinéma”). Pożyczyliśmy więc tę nazwę, dostosowując ją do świata gitary.

## Kto z polskich gitarzystów współpracował z Twoim pismem?

Często prosiłam polskich muzyków o artykuły do mojego pisma. Byli to między innymi: Alina Gruszka, Zbigniew Dubiella, Andrzej Wendland, Iwona Bodziak, Dorota Pietrzyk oraz syn Edmunda Jurkowskiego, Romuald.

## Kiedy przyjechałaś do Polski po raz pierwszy?

Pierwszy raz odwiedziłam Polskę w 1994 roku. Zostałam zaproszona na *Międzynarodowy Festiwal i Konkurs Gitarowy im. Jana Edmunda Jurkowskiego „Śląska Jesień Gitarowa”* w Tychach. Za każdym razem, gdy odwiedzałam Tychy,

czułam, że uczestniczę w czymś bardzo ważnym dla rozwoju gitary w świecie.

#### Czy masz jakichś ulubionych polskich gitarzystów?

W Polsce jest wielu świetnych gitarzystów. Pozwolę sobie wymienić kilku, których poznałam, będąc w waszym kraju: Marcin Dylla, Beata Będkowska, Krzysztof Pelech, Jerzy Koenig czy Waldemar Gromolak.

#### W których polskich festiwalach gitarowych brałaś udział?

Miałam szczęście brać udział w kilku festiwalach w Polsce. Wiele razy uczestniczyłam w krakowskim festiwalu *Nowohucka Jesień Gitarowa*, podczas którego jako gość Instytutu Francuskiego wygłaszałam prelekcje pt. *Interpretacja muzyki gitarowej – od Segovii po czasy współczesne* (w 2008 roku), *Oblicza gitary w epoce romantyzmu* (2010) czy *Kobiety w historii muzyki ze szczególnym uwzględnieniem kobiet związanych z gitarą klasyczną* (2011). Byłam w polskich górach, jako juror konkursu odbywającego się w bardzo zimnej Krynicy-Zdroju. Ostatnio, podczas *XIV Śląskiej Jesieni Gitarowej* w Tychach w 2012 roku, wygłosiłam wykład pt. *Gitara w muzyce hiszpańskiej – od zarania po dzień dzisiejszy*.

Często właśnie w Polsce spotykałam się z Matanyą Ophee, nieodżałowanym Colinem Cooperem oraz wieloma innymi muzykami przybyłymi z całego świata.

#### Oprócz pracy w jury konkursów wykonawczych, często jesteś jurorem konkursów lutniczych, w których

#### wykonawcy grają na instrumentach za zasłoną. Co jest trudniej oceniać – instrument czy wykonawcę?

Myślę, że konkursy lutnicze wymagają od jurorów dużo większej koncentracji i skupienia niż konkursy instrumentalistów.

#### Jak przedstawiają się Twoje preferencje muzyczne? Czy masz jakieś ulubione epoki lub style?

Nie mam ulubionej epoki. Każda, będąc niezwykle cennym skarbem kultury i myśli człowieka, potrafi jednakowo wzruszyć. Artyści, zarówno ci którzy już byli, jak i ci żyjący, przekazują nam swoją wizję muzyki, co jest często ekscytujące i niepowtarzalne. Lubię całą muzykę, bez rozdzielania na klasykę, folk czy jazz. Dla mnie Muzyka, pisana przez duże M, jest jedna.

#### Czym zajmujesz się obecnie?

Gdy „Zeszyty Gitarowe” przestały się ukazywać w 2002 roku, powróciłam do swoich wykładów muzykologicznych (zaczęłam karierę zawodową jako doktor muzykologii Uniwersytetu Paryż-Sorbona). Stworzyłam festiwal muzyczny *Musiquemuse (Muzyczna muza)* w przepięknym, XVII-wiecznym zamku, niedaleko Paryża. W organizacji festiwalu pomagają mi moi synowie, Guillaume i François Martigné, którzy co prawda nie wybrali gitary, lecz także związali się z muzyką.

Pragnę móc kontynuować moją misję prezentowania Muzyki we wszystkich przejawach jej Piękna, gdyż zawsze będzie ona ludziom potrzebna.

**Violino**  
instrumenty muzyczne

**Szukasz dobrego instrumentu muzycznego lub akcesoriów?**



**fachowe  
doradztwo**



**sprawdzone  
marki**



**...i wszystko  
gra**

**Zadzwoń!**



**32 43 44 760**

**www.violino.pl**